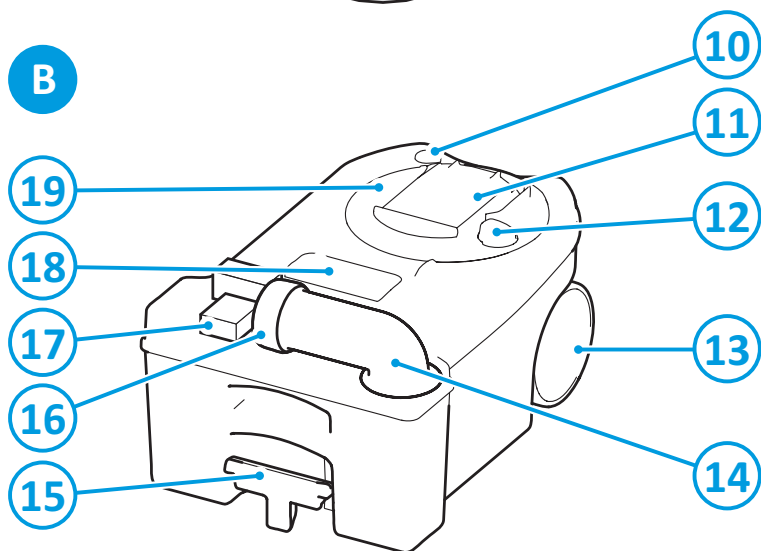
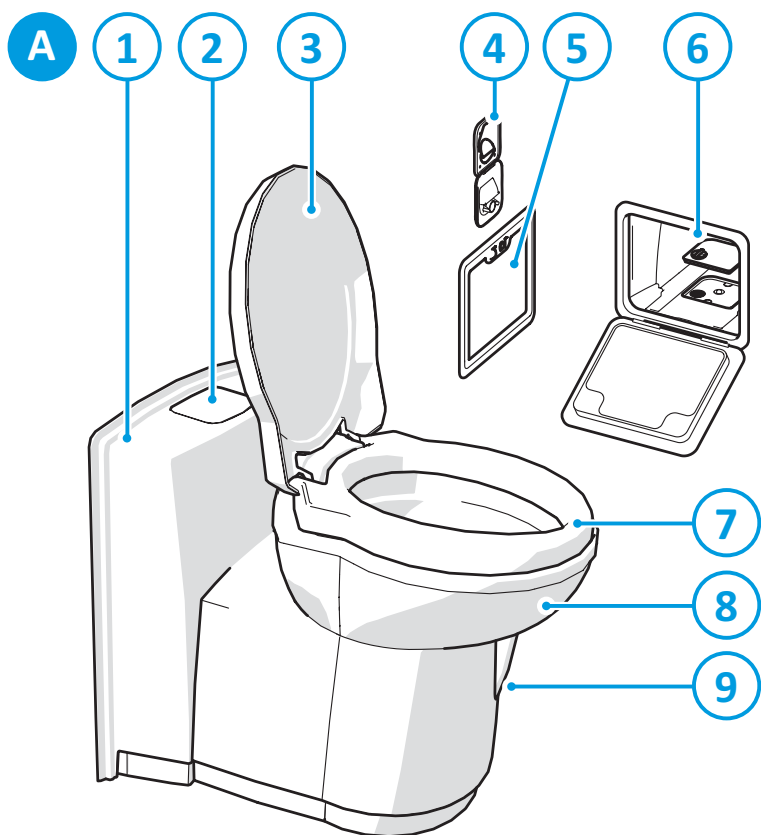
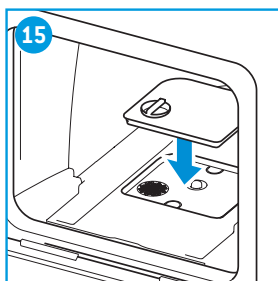
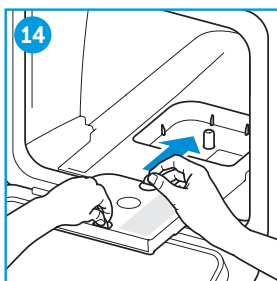
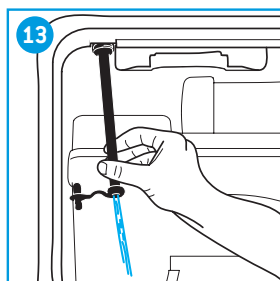
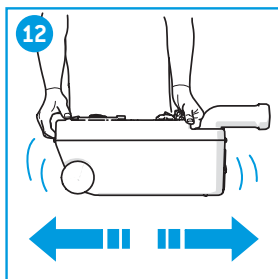
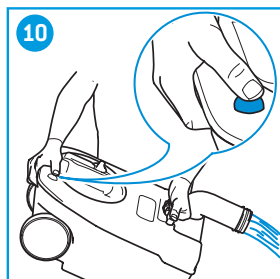
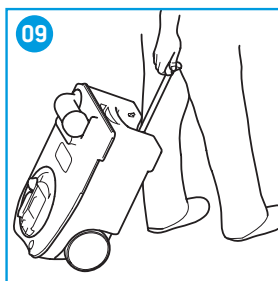
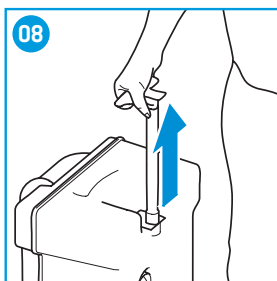
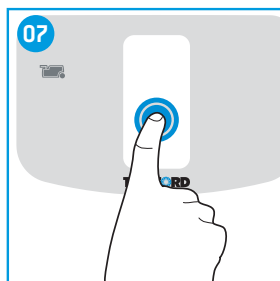
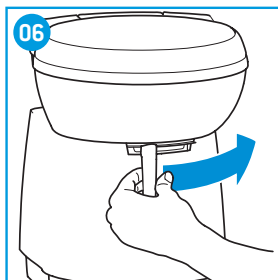
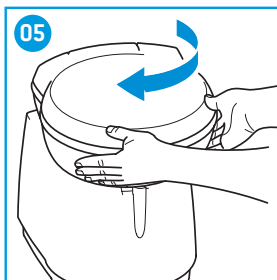
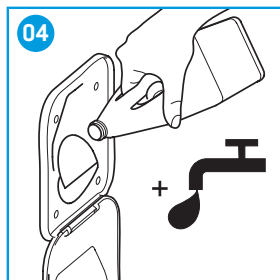
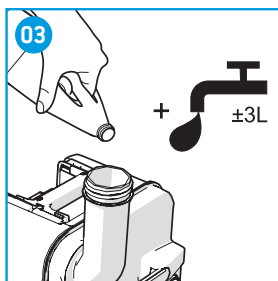
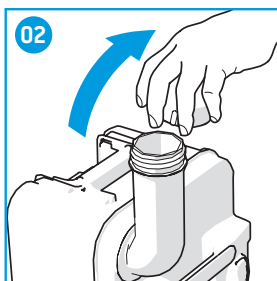
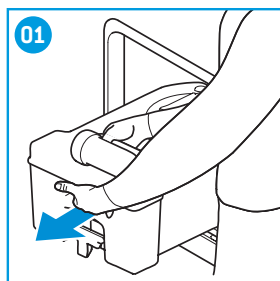




Cassette Toilet C260 Series

User Manual





TAKE CARE, TAKE THETFORD

World's best selling toilet additives

1 Waste-holding tank

2 Flush-water tank

3 Toilet bowl

4 Plastic surfaces

5 Blade seal

* Daily use

** Periodical use

DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of;

THETFORD B.V.

Address: Nijverheidsweg 29, 4879 AP, Etten-Leur, Netherlands

Telephone: (+31) (0)76 5042 200 Fax: (+31) (0)76 5042 300

Product Types; Cassette toilet

Model Number/Description; C260 Series

The products mentioned in this declaration are in conformity with;

- ECE Regulation 10

The products concerned are not immunity-related to ECE Regulation 10 paragraph 2.12 and meet the limits defined in paragraphs 6.5, 6.6, 6.7 and 6.9 of ECE regulation 10.

- Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Based upon standard(s)

EN 55014-1

EN 55014-2

- RoHS2 Directive 2011/65/EU

Notified body:

DARE!! Consultancy, Woerden, Netherlands

Name

: **Bartho Anderson**

Title/Position

: Senior Director Business Development & HR

Place & Date of Issue

: May 22, 2018

Signature



HU

Eredeti használati útmutató

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés.....	109
2	Szimbólumok.....	109
3	Fő komponensek.....	110
4	WC-opciók.....	110
5	Használat előtt.....	110
6	A WC használata.....	111
7	A szennyvíztartály ürítése.....	113
8	Az öblítőtartály ürítése (C262-CWE/C262-SWE modell).....	114
9	Karbantartás és tisztítás.....	114
10	Téli használat.....	115
11	Hibaelhárítás.....	115
12	Szervizelés.....	116
13	Tárolás.....	116
14	Kérdések.....	116
15	Garancia.....	116

1. Bevezetés

Ez az Ön Thetford WC-jének használati útmutatója. Mielőtt folytatná, figyelmesen olvassa el a WC használatára és karbantartására vonatkozó információkat, valamint a biztonsági utasításokat. Ezzel biztosítja a WC biztonságos és hatékony használatát. Őrizze meg ezt az útmutatót.

A jelen útmutató legfrissebb változata a következő weboldalon található: www.thetford.com.

2. Szimbólumok

Szimbólumok jelentése:



Vigyázat! Súlyos sérülésveszély és/vagy a berendezés károsodásának veszélye.



Figyelem! Sérülésveszély és/vagy a berendezés károsodásának veszélye.



Figyelmeztetés. Fontos információ.



3. Fő komponensek

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képet.

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| A. WC | 1. Konzol (C263-CS), konzol | 10. Szellőztetés gomb |
| B. Szennyvíztartály (17,5 l) | öblítővíztartállyal (8 l) (C262-CWE) | 11. Elcsúsztatható fedél |
| | 2. Vezérlőpanel* szintjelzéssel | 12. Csappantyú nyitó |
| | 3. Fedél | 13. Kerék |
| | 4. Vízfeltöltő ajtó (csak C262 modelleknél) | 14. Kiöntő cső |
| | 5. Szervizajtó | 15. Húzókar |
| | 6. Szűrő elektromos ventilátorhoz | 16. Sapka mérőedénnyel |
| | 7. Ülőke | 17. Szennyvízszivattyú-rendszer |
| | 8. Elfordítható WC-csésze | 18. Nyomáscsökkentő szelep |
| | 9. Csappantyú karja | 19. Szennyvíztartályt tartó mechanizmus |



*A képen a C263-CSL modell látható. A C262-CWE, C263-CS és C263-CSL modelleknél a konzolon lévő a vezérlőpanelen található az öblítés gomb a WC öblítéséhez. A C263-S/C262-SWE modellek a falon található vezérlőpanelen lévő öblítés gombbal öblíthetők.



A C263-S, C263-CS és C263-CSL modellek a jármű központi víztartályát használják az öblítéshez.
A C262-CWE/C262-SWE modellek öblítőtartállyal rendelkeznek.



A kazettás WC nem csatlakozik a központi szennyvízrendszerre. Ez a WC egy beépített szennyvízrendszerrel rendelkezik (B), amelyet Önnek kell kiürítenie, ha megtelik.

4. WC-opciók

Néhány WC kiegészítő opciókkal rendelkezik. A rendelkezésre álló opciók megtekintéséhez nyomja meg a vezérlőpanelen lévő öblítés gombot. A következő szimbólum világíthat:



Szennyvízszivattyú-rendszer: A szennyvizet a szennyvíztartályból a jármű központi szennyvíztartályába továbbítja.



Elektromos csappantyú: Elektromosan nyitja vagy zárja a csappantyút.



Elektromos ventilátor: A szennyvíztartályból a járművön kívülre szívja ki a kellemetlen szagokat.

További utasításokat talál ezekhez az opciókhoz ebben a kézikönyvben. Figyelmesen olvassa el a vonatkozó utasításokat.

5. Használat előtt

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

- Győződjön meg arról, hogy minden csomagolóanyag eltávolításra került.

A szennyvíztartály előkészítése:

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Helyezze a szennyvíztartályt álló helyzetbe, és fordítsa a kiöntő csövet felfelé.
- Távolítsa el a kiöntő cső sapkáját [02].
- Ellenőrizze a csomagoláson a szennyvíztartályhoz való Thetford adalékanyag megfelelő adagolási mennyiségét.
- Adagolja a megfelelő mennyiséget a szennyvíztartályba [03].
- Engedjen ± 3 liter vizet a szennyvíztartályba, hogy a tartály alját ellepje [03].
- Csavarozza vissza a sapkát a kiöntő csőre.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.



Soha ne engedje az adalékanyagokat közvetlenül a szelep csappantyújára vagy a WC-csészébe, mivel ez károsíthatja a szennyvíztartály ajaktömítését. Csak a szennyvíztartály kiöntő csövén keresztül töltsse be.



Ha nem tudja könnyedén visszatolni a szennyvíztartályt a helyére, ne erőltesse túlságosan. Dugulás esetén mindig ellenőrizze, hogy a csappantyú karja zárt helyzetben van.



A szennyvíztartály nyomásának megszüntetéséhez nyomja meg a szellőztetés gombot, mielőtt a tartályt visszahelyezné a helyére.

Az öblítőtartály előkészítése (csak C262-CWE/C262-SWE modell esetén):

- Ellenőrizze a csomagoláson az öblítőtartályhoz való Thetford adalékanyag megfelelő adagolási mennyiségét.
- Adagolja a megfelelő mennyiséget az öblítőtartályba a vízfeltöltő ajtón keresztül [04].
- Töltsse fel tiszta vízzel az öblítőtartályt a vízfeltöltő ajtón keresztül egy marmonkanna vagy egy tömlő segítségével [04].



Ha nem Thetford termékeket használ a Thetford WC-jéhez, az a WC károsodását okozhatja.



Készítse elő az elektromos ventilátort (ha van):

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Távolítsa el a szűrőház fedelét [14] és helyezze az új szűrőt a szűrőházba [15].
- Helyezze vissza a szűrőház fedelét.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.

Tárolást követően ellenőrizze:

- A készülék tárolását követően ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg a vízszerevények, mielőtt újra feltölti a rendszert vízzel.
- A rendszer feltöltése után ellenőrizze, hogy működik-e az öblítés funkció, illetve nincs-e valahol szivárgás.

6. A WC használata



A WC terhelhetősége maximum 120 kg. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a WC-t.

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

A WC-csésze elfordítása:

- Zárja le a fedelet, és mindkét kézzel fordítsa el a csészt a kívánt irányba (max. 90°-al az óramutató járásával megegyező irányba és 90°-al az óramutató járásával ellentétes irányba) [05].

A csappantyú kinyitása:

- A csappantyú karját balról jobbra mozgatva nyissa ki a csappantyút [06].
- Használat után mindig teljesen zárja be a csappantyút.



A WC nyitott vagy zárt csappantyúval is használható.



Elektromos csappantyúval szerelt modelleknél:

- Nyomja meg az öblítés gombot a vezérlőpanel aktiválásához.
- Nyomja meg az elektromos csappantyú gombot a csappantyú elektromosan történő bezárásához.

A WC öblítése:

- Ellenőrizze, hogy a csappantyú nyitott állásban van.
- Nyomja meg, és pár másodpercig tartsa nyomva az öblítés gombot a WC öblítéséhez [07].



A hagyományos WC-papír dugulást okozhat. A WC-hez használjon Thetford Aqua Soft WC-papírt. Ez a WC-papír igen puha, gyorsan feloldódik, megakadályozva az eltömődést és megkönnyítve a szennyvíztartály ürítését.



Szennyvíszivattyú-rendszerrel rendelkező WC-k esetén használjon Aqua Kem zacskókat is az eltömődés megakadályozására.



A WC öblítése sokkal hatékonyabb, ha több alkalommal egymás után nyomja meg az öblítés gombot.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, utazás közben soha ne legyen víz a WC-csészében.



Ne hagyjon vizet a WC-csészében, ha nem használja a WC-t. Ez nem segít megakadályozni a kellemetlen szagokat, és a víz lakókocsiba való kiömléséhez is vezethet.



Az elektromos ventilátor használata [ha van]:

- Aktiválja a vezérlőpanelt az elektromos ventilátor elindításához.



Az elektromos ventilátor gombja villog, jelezvén, hogy ez a funkció aktív.

- Nyomja meg az elektromos ventilátor gombot a ventilátor megállításhoz.
- Ismét nyomja meg a gombot a ventilátor újraindításához.



A ventilátor körülbelül 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol.



A funkciója optimalizálása érdekében a WC használata előtt kapcsolja be a ventilátort.

7. A szennyvíztartály ürítése

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

Ha a vezérlőpanelen lévő szintjelző piros fénye világít, a szennyvíztartály tele van.



Ellenőrizheti, hogy 1-es szintű vagy 3-as szintű kijelzéssel rendelkezik-e a szennyvíztartály. Győződjön meg arról, hogy a tartály üres, és megfelelően helyezze vissza. Ezután kapcsolja be a vezérlőpanelt. Ha nem világít szintjelző lámpa, akkor a WC 1-es szintű jelzéssel rendelkezik. Csak a tele tartály kerül kijelzésre. Ha azonnal felkapcsolódik egy zöld szintjelző lámpa, akkor a WC 3-as szintű jelzéssel rendelkezik. Kijelzésre kerül az üres, a félig tele és a tele állapot.

A szennyvíztartály ürítése:

- Távolítsa el a szennyvíztartályt (01).
- Húzza ki teljesen a húzókart (08).
- Vigye a tartályt egy hivatalos hulladéklerakó helyre (09).
- Helyezze a szennyvíztartályt álló helyzetbe, és fordítsa a kiöntő csövet felfelé.
- Távolítsa el a kiöntő cső sapkáját (02).
- A szennyvíztartály ürítéséhez a hüvelykujjával nyomja meg és tartsa nyomva a szellőztetés gombot, miközben a kiöntő cső felfelé néz (10).
- Töltsön ± 5 liter vizet a szennyvíztartályba, és helyezze vissza a sapkát (11).
- A tisztításhoz finoman rázza meg a tartályt (12).
- Ismét ürítse ki a szennyvíztartályt (10).
- Az óramutató járásával megegyező irányba tekerve távolítsa el az úszót a szennyvíztartályból, és csapvízzel öblítse le.
- Tolja vissza a húzókart, amíg a helyére nem kattann.
- Csúsztassa a szennyvíztartályt a WC-be, és zárja be a szervizajtót.
- Ha a szennyvíztartály ürítését követően tovább szeretné használni a WC-t, ismét készítse elő a szennyvíztartályt. Lásd: Használat előtt.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, a szennyvíztartály soha ne legyen a kapacitásának 3/4-énél jobban tele utazás közben. Ez a szellőzőrendszeren keresztül történő szívárgáshoz vezethet.



Ne engedje, hogy a szennyvíztartály túlságosan megteljen.



A Thetford zöld adalékanyagok biztonságosan használhatók a kempingekben található szeptikus tartályokban vagy kisebb biológia rendszerekben.

A szennyvízszivattyú-rendszer használata (ha van):

- Kapcsolja be a vezérlőpanelt, hogy a szennyvízszivattyú-rendszer gombja világítson.
- Nyomja meg a gombot a szennyvíztartály tartalmának a jármű központi szennyvíztartályába történő ürítéséhez.



A gomb a szennyvíz szivattyúzása közben villog, majd az összes szennyvíz továbbítása után a villogás leáll ($\pm 1,5$ l szennyvíz maradt).



Ha a központi szennyvíztartály túlságosan tele van (csak akkor látható, ha a tartály rendelkezik szintjelzővel), a gomb gyorsan villog, és addig nem történik szivattyúzás, amíg ki nem üríti a központi szennyvíztartályt.

8. Az öblítőtartály ürítése (C262-CWE/C262-SWE modell)

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket.

Csak akkor ürítse ki teljesen az öblítőtartályt, ha hosszabb ideig használaton kívül szeretné helyezni a WC-t.

Az öblítőtartály ürítése:

- Helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt a leeresztő cső alá.
- Nyissa ki a leeresztő csövet, és engedje a visszamaradt vizet az edénybe [13].
- Az edényt egy hivatalos hulladéklerakó helyen ürítse ki.



Annak érdekében, hogy elkerülje a lakókocsijában a vízkárokat, utazás közben soha ne legyen túl sok víz az öblítőtartályban. A Thetford azt javasolja, hogy üres öblítőtartállyal utazzon, vagy a tartály maximum félig legyen feltöltve.

9. Karbantartás és tisztítás

A képi szemléltetéshez lásd a kihajtható borítón található képeket. A használandó adalékanyagok áttekintését lásd a belső borítón.

A Thetford azt tanácsolja, hogy rendszeresen tisztítsa a WC-t a vízkőlerakódás megelőzésének és az optimális higiénia fenntartásának érdekében.

- A csésze belsejét Thetford WC-csésze tisztítóval és egy puha kefével tisztítsa.
- A csésze külső felületét Thetford fürdőszoba tisztítóval tisztítsa meg.
- Távolítsa el az ülőkét és a fedelet a WC alapos megtisztításához. Ehhez az ülőkét és a fedelet nyomja együtt jobbra, majd emelje fel őket.



Soha ne használjon háztartási tisztítószerket a WC tisztításához. Azok ugyanis a tömítések és a WC egyéb alkatrészeinek maradandó károsodását okozhatják. Például a folyékony fehérítőszer használata elszíneződéshez vezethet.

Tisztítsa meg a szennyvízszivattyú-rendszert (ha van):

- Töltse fel a kiürített szennyvíztartályt vízzel, és helyezze vissza a tartályt.
- Kapcsolja be a vezérlőpanelt.
- Nyomja meg a szennyvízszivattyú-rendszer gombot, hogy átszivattyúzza a vizet a rendszeren.



Ezt 3 hetente végezze el.

A Thetford azt tanácsolja, hogy rendszeresen végezzen karbantartást a WC-n, hogy meghosszabbítsa annak élettartamát.

- Évente 2–3 alkalommal használjon Thetford kazettás tartálytisztítót a szennyvíztartályban lévő makacs vízkő eltávolításához.
- Használjon Thetford tömítés-kenőanyagot a tömítések puha és rugalmas állapotának megőrzéséhez. Kifejezetten a mobil WC-khez lett kifejlesztve, a használatuk tökéletesen biztonságos.



A tömítések kenéséhez soha ne használjon vazelint vagy növényi olajat. Ez a szennyvíztartály szivárgásához vezethet.



A tömítés a WC egy kopó alkatrésze. A szervizelés mértékétől és módjától függően egy idő után elfárad, és ki kell cserélni.

Végezze el a szennyvízszivattyú-rendszer karbantartását (ha van):

- Töltse fel a kiürített szennyvíztartályt vízzel, és mossa ki.
- Használjon kazettás tartálytisztítót.



Ezt végezze el minden 6 heti használatot követően.

Végezze el az elektromos ventilátor karbantartását (ha van):

- A szervizajtón keresztül távolítsa el a szennyvíztartályt [01].
- Távolítsa el a szűrőház fedelét [14] és helyezze az új szűrőt a szűrőházba [15].
- Helyezze vissza a szűrőház fedelét.
- Csúsztassa vissza a helyére a szennyvíztartályt a szervizajtón keresztül.



Ezt végezze el minden 4 heti használatot követően.

10. Téli használat

A WC-t hideg időben is normál módon használhatja, feltéve, ha a WC fűtött helyen található. Ellenkező esetben, valamint ha fennáll a fagyás veszélye, azt tanácsoljuk, ne használja a WC-t. Győződjön meg róla, hogy teljesen kiürítette a WC-t és a jármű vízrendszerét. Ezután ürítse ki a szennyvíztartályt és az öblítőtartályt (ha van). Lásd: Tárolás.

11. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szennyvíztartály nem távolítható el	A csappantyú (részben) nyitott helyzetben van	Zárja be teljesen a csappantyút
A csappantyú nem mozdul	A csappantyú beakadt	Lazítsa meg a kiöntő cső sapkáját.
Az elektromos csappantyú nem működik.	Elektromos hiba	A WC-csésze alatt lévő kis kar oldalirányba történő elmozdításával kézzel nyissa ki vagy zárja be a csappantyút.
A szennyvíztartály szivárog.	A tömítés kiszáradt A tömítés elkopott	Kenje meg tömítés-kenőanyaggal. Cserélje ki a tömítést.
Piros fény villog a vezérlőpanelen.	A szennyvíztartály nincs (megfelelően) a helyén.	Helyezze be (megfelelően) a szennyvíztartályt.



Ha nem tudja megoldani a problémát, hívja a helyi hivatalos szervizközpontot, vagy az Ön országában lévő Thetford ügyfélszolgálatot.

12. Szervizelés

A szervizfeladatokat csak hivatalos, hozzáértő személy végezheti el.

Szervizigény esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hivatalos szervizközponttal, és adja meg az adattáblán található modell- és sorozatszámot, valamint a vásárlás dátumát.

Az adattábla a WC talapzatán található.



13. Tárolás

- Ürítse ki (modelltől függően) az öblítőtartályt és a jármű vízrendszerét.
- Nyomja addig az öblítés gombot, amíg ki nem ürül az összes öblítővíz.
- Ürítse ki a szennyvíztartályt.
- Alaposan tisztítsa ki és szárítsa meg az egész WC-t.
- Nyissa ki a csappantyút, és lazítsa meg a kiöntő cső sapkáját a szennyvíztartály átszellőztetéséhez.
- Javasoljuk, hogy tárolás előtt végezze el a WC karbantartását. További részleteket a Karbantartás és tisztítás című részben talál.

14. Kérdések

Ha kérdése van a termékkel, az alkatrészekkel, a tartozékokkal vagy a hivatalos márkaszervizzel kapcsolatban:

- Látogasson el a honlapunkra: www.thetford.com.
- Ha nem tudja megoldani a problémát, hívja a helyi hivatalos szervizközpontot, vagy az Ön országában lévő Thetford ügyfélszolgálatot.

15. Garancia

A garanciával kapcsolatban kérjük, olvassa el az ide vonatkozó feltételeket a következő weboldalon: www.thetford-europe.com/service/warranty. További információért lépjen kapcsolatba az Ön országában található Thetford ügyfélszolgálattal.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkargatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E info@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn